

Βιογραφικό σημείωμα

Christopher Lees

Προσωπικά στοιχεία

Όνοματεπώνυμο: Christopher James Lees

Ημερομηνία και τόπος γεννήσεως: 10 Ιουνίου 1985, Walsall, Ηνωμένο Βασίλειο

Τόπος καταγωγής: Aldridge, Ηνωμένο Βασίλειο

Ηλεκτρονική διεύθυνση: christopherjameslees85@gmail.com

Σπουδές

2013-2017 Διδακτορικό Δίπλωμα. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Τμήμα Δημοσιογραφίας & Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας.

Βαθμός πτυχίου: Άριστα

Τίτλος διατριβής: «Γλωσσικές πρακτικές των νέων σε τόπους κοινωνικής δικτύωσης: Η περίπτωση του Facebook»

Τριμελής επιτροπή: Περικλής Πολίτης, Δημήτρης Κουτσογιάννης, Γιάννης Ανδρουτσόπουλος

2010-2013 Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (ΜΔΕ) στη θεωρητική και εφαρμοσμένη γλωσσολογία. Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Φιλολογίας, Τομέας Γλωσσολογίας.

Βαθμός πτυχίου: Άριστα (9,45)

Τίτλος διπλωματικής εργασίας: «Γλωσσικός ρατσισμός: μια κριτική ανάλυση άρθρων από ελληνικές εφημερίδες»

Επιβλέπων καθηγητής: Διονύσης Γούτσος

2003-2007 Πτυχίο σε Σύγχρονες Γλώσσες (BA Modern Languages). Centre for European Languages and Culture. University of Birmingham. UK

Βαθμός πτυχίου: 8

Ξένες γλώσσες

Επάρκεια στις εξής γλώσσες:

Ελληνικά C2

Γαλλικά C1

Γερμανικά C2

Μητρική γλώσσα: Αγγλικά

Γνώσεις Η/Υ

2003 City & Guilds στην Πληροφορική, ΑΡΙΣΤΑ, Josiah Mason College, Birmingham, Ηνωμένο Βασίλειο

Λοιπά προσόντα

2011 Diploma in Translation (μεταπτυχιακό δίπλωμα), *Chartered Institute of Linguists*. Λονδίνο

2008 Certificate in Translation, Κέντρο Ελευθέρων Σπουδών *Μετάφραση*

2007 Πιστοποιητικό Ελληνομάθειας, επίπεδο Δ'. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.
Βαθμός: ΑΡΙΣΤΑ

2006 Zertifikat der deutschen Sprache der Universität Wien, Πανεπιστήμιο Βιέννης

Επαγγελματική εξέλιξη

2014-σήμερα Μέλος επικουρικού προσωπικού. Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Διδασκαλία των εξής μαθημάτων:

Προπτυχιακός κύκλος σπουδών: Γλωσσική Κατάρτιση 1, Γλωσσική Κατάρτιση II, Εισαγωγή στην ερευνητική (γλωσσολογική) εργασία

Μεταπτυχιακός κύκλος σπουδών: Ασκήσεις αντίστροφής μετάφρασης, Μετάφραση γενικών κειμένων I, Μετάφραση γενικών κειμένων II, Ανάπτυξη γλωσσικών δεξιοτήτων στα Αγγλικά I, Ανάπτυξη γλωσσικών δεξιοτήτων στα Αγγλικά II, Ανάπτυξη γλωσσικών δεξιοτήτων στα Αγγλικά III, Εισαγωγή στη διερμηνεία, Διαδοχική και ταυτόχρονη διερμηνεία I, Διαδοχική και ταυτόχρονη διερμηνεία II.

2014-2017 Μέλος επικουρικού προσωπικού. Τμήμα Δημοσιογραφίας και Μέσων Μαζικής Επικοινωνίας. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Διδασκαλία των εξής μαθημάτων:

Πρόγραμμα ανταλλαγής φοιτητών/τριών Erasmus: The Language of Social Media and its Applications.

2013-2015 Ερευνητής. Παιδαγωγικό Τμήμα Νηπιαγωγών. Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας. Αντικείμενο έρευνας: ανάλυση λόγου .

2011-2012 Μέλος επικουρικού προσωπικού. Τμήμα Ευρωπαϊκών Σπουδών και Διεθνών Σχέσεων. Πανεπιστήμιο Πειραιώς. Διδάσκων μετάφρασης, αγγλικής ορολογίας και ανάλυσης κειμένων

2011-2012 Ερευνητής. Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας.

2007-2010 Κέντρο Ξένων Γλωσσών «Πολύγλωσσο», Νέος Κόσμος, Αθήνα. Καθηγητής Αγγλικών.

Άρθρα και δημοσιεύσεις

Λεξικά και εγκυκλοπαίδειες

Αντωνοπούλου, Ν. Βεντούρης, Α. Τσοπάνογλου, Α. Αργυροπούλου, Β. Ζαπουνίδης, Θ. Καναρά, Ζ. Κλειδαρά, Χ. Χριστοπούλου, Ε. & Lees, C. (2014). *Χρηστικό λεξικό όρων εκπαιδευτικής αξιολόγησης*. Θεσσαλονίκη: Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας. Διαθέσιμο στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://www.greek-language.gr/certification/research/lexicon/index.html>

Lees, C (2008 & 2009). *Εγκυκλοπαίδεια Μειζονος Ελληνισμού*. (Μετάφραση και επιμέλεια κειμένων). Διαθέσιμο δείγμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση: http://www.emg.gr/asiaminor/forms/flemmaAdds.aspx?Mode=DictioGraphy¶mid=12332&boithimata_State=&kefalaia_State=

Δημοσιεύσεις σε συλλογικούς τόμους

Lees, C. (υπό δημοσίευση). Η χρήση δεικτών οργάνωσης λόγου στις γλωσσικές πρακτικές μαθητών/τριών γυμνασίου στο Facebook. Στο Κ. Κανάκης, Β. Καντσά & Π. Χαντζαρούλα (επιμ.) *Εθνογραφικές προσεγγίσεις της γλώσσας και γλωσσικές προσεγγίσεις της εθνογραφίας*. Μυτιλήνη: Aegean Working Papers in Ethnographic Linguistics (AWPEL).

Lees, C. (2016). Από τον «τοίχο» του Facebook στη σχολική τάξη: Η χρήση υποκοριστικών και μεγεθυντικών στις ψηφιακές γλωσσικές πρακτικές μαθητών/τριών γυμνασίου και προτάσεις για τη διδασκαλία τους. Στο Α. Στάμου, Π. Πολίτης & Α. Αρχάκης (επιμ.) *Γλωσσική ποικιλότητα και κριτικοί γραμματισμοί στον λόγο της μαζικής κουλτούρας: Εκπαιδευτικές προτάσεις για το γλωσσικό μάθημα*. Καβάλα: Εκδόσεις Σαΐτα. 204-229.

Lees, C. (2014). Η ευγένεια στον προφορικό λόγο της Νέας Ελληνικής: Η περίπτωση των στοιχείων *παρακαλώ* και *συγγνώμη*. Στο Δ. Γούτσος (επιμ.) *Ο προφορικός λόγος στα Ελληνικά*. Καβάλα: Εκδόσεις Σαΐτα. 163-182.

Δημοσιεύσεις σε επιστημονικά περιοδικά

Lees, C & Alfieris, A. (προσεχώς). Linguistic racism in the years of the economic crisis: evidence from the Greek press.

Lees, C., Politis, P. and Koutsogiannis, D. (2017). Roman-alphabetized Greek and transliteration in the digital language practices of Greek secondary school pupils on Facebook. *Journal of Greek Media & Culture*, 3: 1. 53–71.

Δημοσιεύσεις σε πρακτικά συνεδρίων

Lees, C. (2018). Η εναλλαγή αλφαβήτου στη ψηφιακή επικοινωνία των νέων: η περίπτωση του Facebook. Στο Ρ. Τσοκαλίδου & Μ.-Α. Κέκια (επιμ.). *Πρακτικά του 4^{ου} Σταυροδρόμι Γλωσσών και Πολιτισμών: Διδακτικές της Πολυγλωσσίας και Γλωσσικές Πολιτικές*. Παιδαγωγική Σχολή: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης & Ομάδα Πολύδρομο. 228-238.

Lees, C. (2017). Η χρήση αξιολογικού λεξιλογίου στις γλωσσικές πρακτικές των εφήβων στο Facebook. Στο Δ. Παπαδοπούλου & Α. Τάντος, Α. (επιμ.) *Μελέτες για την ελληνική γλώσσα* 37. Ινστιτούτο Νέων Ελληνικών Σπουδών. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. 433-444.

Lees, C. (2012). Η χρήση ηλεκτρονικών σωμάτων κειμένων στη διδασκαλία ξένων γλωσσών: Η περίπτωση των προθέσεων «μεταξύ» και «ανάμεσα σε» σε ακαδημαϊκά κείμενα της Νέας Ελληνικής. *Πρακτικά της 6^{ης} συνάντησης μεταπτυχιακών φοιτητών του Τμήματος Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών*. 204-213.

Άλλες δημοσιεύσεις

Lees, C. (2018). Integrating language variation into EFL teaching in Greece: Proposals for secondary education. *Humanising Language Teaching*. Year 20; Issue 1; February 2018. Διαθέσιμο στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://www.hltmag.co.uk/feb18/mart04.htm>

Lees, C. (2016). The Sociolinguistics of Greek Teenage Language Practices. *Voices from the Sylff Community*. Διαθέσιμο στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://www.tokyofoundation.org/sylff/16735#sthash.6OBZApI0.dpuf>

Lees, C. (2014) The Arts in Crisis and Their Survival in the Twenty First Century: A View from Sociolinguistics. *Voices from the Sylff Community*. Διαθέσιμο στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://www.tokyofoundation.org/sylff/13367>

Lees, C. (2008). Καφές, ανέκδοτα και αναμονή. *TA NEA*: 25 Νοεμβρίου.

Lees, C. (2006, 2007, 2008, 2009, 2010). *Διαβάζω: Μηνιαία Επιθεώρηση του Βιβλίου* (πλήρης λίστα διαθέσιμη κατόπιν ζήτησης).

Συμμετοχή σε ερευνητικά προγράμματα

2012-2015 Ερευνητής για το έργο Θαλής: *Απεικονισμός της γλωσσικής ποικιλότητας και γλωσσικές ιδεολογίες στα κείμενα της μαζικής κουλτούρας: Σχεδιασμός, ανάπτυξη και αξιολόγηση παιδαγωγικού υλικού για μαθήματα κριτικής γλωσσικής επίγνωσης*. Φορέας υλοποίησης: Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας.

2012-2013 Αξιολογητής στο ευρωπαϊκό έργο ανάπτυξης μηχανικής μετάφρασης «PRESEMT» για το γλωσσικό ζεύγος Ελληνικά-Αγγλικά με έδρα το ίδρυμα Επεξεργασίας του Λόγου.

2010-2012 Ερευνητής στην Πράξη 54ζ *Πιστοποίηση Ελληνομάθειας: Υποστήριξη και ποιοτική ανάδειξη της διδασκαλίας/εκμάθησης της ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας*. (8730/10-6-2010/ΥΠΔΒΜΘ-ΕΠΕΔΒΜ).

Συμμετοχή σε επιστημονικά συνέδρια

Ως προσκεκλημένος ομιλητής

2018 Méthodal 2018: 2^ο Διεθνές Συνέδριο Μεθοδολογίας στην εκμάθηση των γλωσσών. Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΑΠΘ & Τμήμα Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών Πανεπιστημίου Κύπρου. 3 Σεπτεμβρίου 2018. Προσκεκλημένος ομιλητής με τίτλο ανακοίνωσης: *'Do you spake proper?' 'Are you working me?!': The importance of integrating language variety into foreign language teaching*.

2017 Academic Writing. TESOL Macedonia – Thrace Northern Greece. Προσκεκλημένος ομιλητής με τίτλο ανακοίνωσης: *Teaching Academic Writing: Genre Analysis and Critical Discourse Analysis*.

2016 Εθνογραφικές προσεγγίσεις της γλώσσας και γλωσσικές προσεγγίσεις της εθνογραφίας. Εναρκτήρια διημερίδα Εργαστηρίου Εθνογραφικών Προσεγγίσεων της Γλώσσας (ΕΕΠΓ). Πανεπιστήμιο Αιγαίου. 25 Νοεμβρίου 2016. Προσκεκλημένος ομιλητής με τίτλο ανακοίνωσης: *Στοιχεία προφορικότητας στις γλωσσικές πρακτικές μαθητών/τριών γυμνασίου στο Facebook*.

Ως σύνεδρος με ανακοίνωση

2016 7^ο Διεθνές Συνέδριο Νεοελληνικών Διαλεκτών και Γλωσσολογικής Θεωρίας. Πανεπιστήμιο Κρήτης. 6 Οκτωβρίου 2016. Ανακοίνωση με τίτλο: *Online youth language: the case of Greek secondary school pupils' digital language practices of Facebook*

2016 4^ο Σταυροδρόμι Γλωσσών και Πολιτισμών. Τμήμα Εκπαίδευσης του ΑΠΘ, 3 Ιουνίου 2016. Ανακοίνωση με τίτλο: *Computer-Mediated Digraphia: the sociolinguistic values of alphabet alternation in Greek teenagers' online language practices*.

2016 Ετήσια συνάντηση του Τομέα Γλωσσολογίας του ΑΠΘ. Θεσσαλονίκη, 14 Μαΐου 2016. Ανακοίνωση με τίτλο: *Η χρήση αξιολογικού λεξιλογίου στις γλωσσικές πρακτικές των εφήβων στο Facebook.*

2015 12^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας, Centrum Modernes Griechenland der Freien Universität Berlin. Βερολίνο, 19 Σεπτεμβρίου 2015. Ανακοίνωση με τίτλο: *From Facebook to the language textbook: Digital language practices among Greek secondary school pupils.*

2015 Δημερίδα διάχυσης των αποτελεσμάτων του προγράμματος Θαλής (2011-2015) *Γλωσσική ποικιλότητα και γλωσσικές ιδεολογίες στα κείμενα μαζικής κουλτούρας.* 13 Ιουνίου 2015. Ανακοίνωση με τίτλο: *Από τον τοίχο του Facebook στη σχολική τάξη: Ψηφιακές γλωσσικές πρακτικές εφήβων και προτάσεις για τη διδασκαλία τους.*

2015 Rethinking Language, Diversity and Education. Πανεπιστήμιο Αιγαίου, Ρόδος. 31 Μαΐου 2015. Ανακοίνωση με τίτλο: *From the Wall Event to the Classroom: Digital Orality in the Language Practices of Secondary School Pupils on Facebook.*

2013 11^ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας, Πανεπιστήμιο Αιγαίου. Ρόδος, 28 Σεπτεμβρίου 2013. Ανακοίνωση με τίτλο: *Γλωσσική διαφορετικότητα και ψηφιακές γλωσσικές πρακτικές.*

2013 20^η επέτειος συνεργασίας του ΕΚΠΑ με το Tokyo Foundation της Ιαπωνίας, 20 Μαΐου 2013. Ομιλία με τίτλο: *Η σημασία των ανθρωπιστικών σπουδών στην εποχή της κρίσης.*

2011 6^η Συνάντηση εργασίας μεταπτυχιακών φοιτητών του Τμήματος Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών, 13 Μαΐου. Ανακοίνωση με τίτλο: *Η χρήση ηλεκτρονικών σωμάτων κειμένων στη διδασκαλία ξένων γλωσσών: Η περίπτωση των προθέσεων «μεταξύ» και «ανάμεσα σε» σε ακαδημαϊκά κείμενα της Νέας Ελληνικής.*

Βραβεία και διακρίσεις

2006 Βραβείο George Thompson από το University of Birmingham για εξαιρετική επίτευξη στην ελληνική γλώσσα.

Υποτροφίες

2014 Υπότροφος του προγράμματος SRA του Tokyo Foundation της Ιαπωνίας για τη διεξαγωγή έρευνας στο Πανεπιστήμιο Αμβούργο της Γερμανίας στο πλαίσιο της διδακτορικής μου διατριβής.

2012 Ανακηρύχτηκα υπότροφος του ΙΚΥ για την εκπόνηση διδακτορικής διατριβής στον τομέα της γλωσσολογίας.

2011-2012 Υπότροφος του «Sasakawa Young Leaders Fellowship Fund (SYLFF)» στα πλαίσια των μεταπτυχιακών μου σπουδών στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών.

Μέλος επιστημονικών εταιριών

2016-σήμερα Ελληνική Σημειωτική Εταιρεία.

2016-2017 Πολύδρομο: Ομάδα για τον πολυπολιτισμό στην εκπαίδευση και την κοινωνία.

Ερευνητικά ενδιαφέροντα

Κοινωνιογλωσσολογία: ψηφιακές γλωσσικές πρακτικές, η γλώσσα των νέων, γλώσσα και εθνικισμός, γλωσσικός σχεδιασμός, γλώσσα και σεξουαλικότητα

Ανάλυση λόγου: κειμενική σύσταση και διδασκαλία, ανάλυση και διδασκαλία ειδών λόγου, ανάλυση και διδασκαλία προφορικού και ψηφιακού λόγου, γλώσσα και ευγένεια, ανάλυση συνομιλίας

Μεταφρασεολογία: θεωρίες μετάφρασης και οι εφαρμογές τους, μετάφραση και κοινωνική ιδεολογία, η συμβολή της μετάφρασης στην κατάκτηση της δεύτερης γλώσσας